



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.  
LIMITED

TD/B/COM.3/L.30  
1 March 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Комиссия по предпринимательству, упрощению  
деловой практики и развитию

Девятая сессия

Женева, 22-25 февраля 2005 года

Пункт 4 повестки дня

**ЭФФЕКТИВНЫЙ ТРАНСПОРТНЫЙ СЕКТОР И УПРОЩЕНИЕ ПРОЦЕДУР  
ТОРГОВЛИ В ЦЕЛЯХ РАСШИРЕНИЯ УЧАСТИЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ  
СТРАН В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ**

**Согласованные рекомендации\***

Комиссия признает важное значение доступа к надлежащим транспортным и логистическим услугам для развивающихся стран в качестве условия достижения международных целей в области развития, включая цели, провозглашенные в Декларации тысячелетия, в частности для стран с особыми потребностями. С учетом долгосрочного характера проблем в области транспорта и упрощения процедур торговли и на основе Сан-Паульского консенсуса секретариату ЮНКТАД следует продолжать:

а) изучение и обзор тенденций в области развития эффективного транспортного сектора и упрощения процедур торговли и анализ их последствий для развивающихся стран;

---

\* Приняты Комиссией по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию на заключительном пленарном заседании ее девятой сессии в пятницу, 25 февраля 2005 года.

b) оказание помощи развивающимся странам в связи с проводимыми в настоящее время переговорами по повестке дня в области развития, согласованной ВТО в Дохе. В частности, ЮНКТАД в сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями следует активизировать свое содействие процессу переговоров по вопросам упрощения процедур торговли. Ей следует также заручиться поддержкой сообщества доноров для расширения своей деятельности в рамках Глобального партнерства по упрощению процедур. Секретариату следует незамедлительно провести консультации с соответствующими заинтересованными сторонами для обеспечения лучшего понимания аспектов упрощения процедур торговли, связанных с развитием, в целях разработки надлежащего консультативного механизма;

c) деятельность, касающаяся технической помощи и укрепления потенциала, в области транспортного сектора и упрощения процедур торговли, в том числе в связи с использованием автоматизированных систем для улучшения управления международными торговыми и транспортными операциями. Особое внимание следует уделить улучшению механизмов транзитных перевозок для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита;

d) обзор тенденций и распространение информации в отношении мер в области безопасности, затрагивающих международную торговлю и транспортный сектор развивающихся стран, и анализ их возможных последствий;

e) сотрудничество с другими межправительственными и неправительственными организациями в их деятельности, связанной с разработкой международно-правовых документов, касающихся международных перевозок и упрощения процедур торговли, включая смешанные перевозки, как это предусмотрено в пунктах 59 и 60 Сан-Паульского консенсуса.

-----